



GEBRUIKERSHANDLEIDING

GEBRAUCHSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI



PU10



PU20



PU30

Palletpullers

PU SERIES



01-2013



Votre distributeur



ACCESSOIRES ET APPAREILS DE LEVAGE

T. 01 76 21 07 46

contact@tlm77.com



NL

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, nog voordat u de hijsklem gebruikt. Bij twijfel raadpleeg uw **leverancier**! Deze gebruikershandleiding is bedoeld als referentiebron gedurende de levenscyclus van uw product. Commentaar en op- of aanmerkingen met betrekking tot de inhoud van deze handleiding wordt op prijs gesteld. In verband met voortdurende onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten, kunnen technische specificaties en/of uiterlijke kenmerken van de hijsklemmen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden.

GB

Please carefully read the safety instructions of this owner's manual before using the safety lifting clamp. In case of any doubts, please refer to your dealer! Our manuals are intended to be a reference source throughout the lifetime of your product. We appreciate any suggestions, and/or comments regarding this manual. Due to continuing research and development activities, product specifications are subject to change without notice.

D

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Benutzung des Produkts sorgfältig durch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Zulieferer. Die Gebrauchsanleitung dient während der gesamten Lebensdauer des Produkts als ständige Informationsquelle. Für Hinweise oder Anmerkungen zur Verbesserung des Inhalts dieser Gebrauchsanleitung sind wir dankbar. Aufgrund kontinuierlicher Forschungs- und Entwicklungsprozesse behalten wir uns technische Änderungen und/oder Änderungen äußerlicher Merkmale der Lastaufnahmemittel vor.

FR

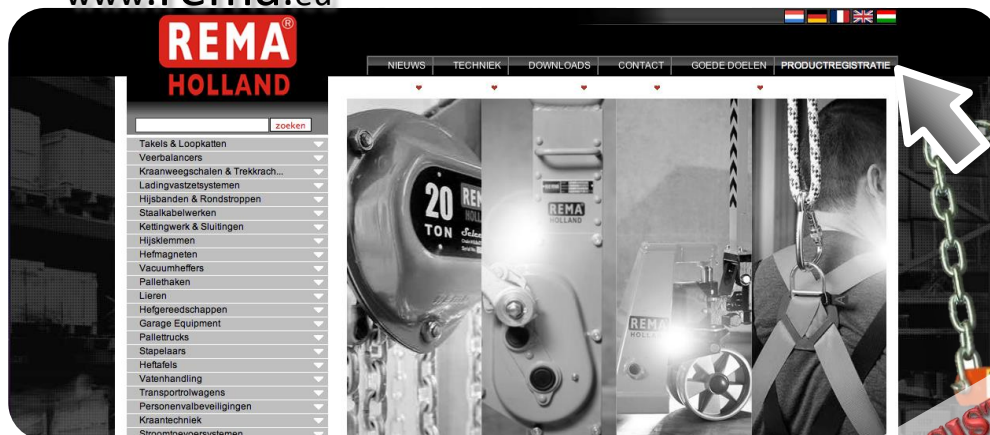
Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la pince. En cas de doute: demandez conseil à votre fournisseur. Nos modes d'emploi ont pour but de servir de source de référence durant la durée de fonctionnement de votre produit. Nous apprécions les suggestions et/ou les remarques concernant ce mode d'emploi. Dû aux activités continues de recherche et de développement, les spécifications techniques et l'apparence des pinces peuvent être changés sans avis préalable.

**Garantieaanvraag
Demande de garantie
Garantie Anfrage**



**Registreer Uw product vandaag nog !
Registre votre produit aujourd'hui !
Registrieren Sie ihr Produkt heute !**

www.rema.eu



REGISTER ONLINE

OPMERKING:

Alle hier vermelde informatie is gebaseerd op gegevens die ter beschikking stonden ten tijde van het drukken ervan. De fabrikant behoudt zich het recht tot wijziging van de producten zonder enige kennisgeving en enige wettelijke aansprakelijkheid voor. Daarom is het aan te raden om geregeld na te gaan of er veranderingen hebben plaatsgevonden.

De serie PU heeft betrekking op palletpullers. De producten zijn in drie types onderverdeeld in overeenstemming met de verschillende toepassingen.

A: PU10, max. belastbaarheid 2200 kg

B: PU20, max. belastbaarheid 2200 kg

C: PU30, max. belastbaarheid 2000 kg

1. VERPAKKING

Het product is verpakt in een doos. Controleer bij het uitpakken of alles in orde is en er geen problemen zijn. Mocht het product beschadigd zijn, vul dan het formulier in, waarbij u het type van het gekochte product vermeld en stuur dat terug naar de handelaar.

2. OPMERKING

WAARSCHUWING:

De serie PU is voor speciale doeleinden gemaakt. U dient het onderstaande in acht te nemen voor een juist gebruik:

- (1) Overschrijd nooit de veilige werklust van de palletpullers. Overbelasting kan vervormingen of breuken veroorzaken.
- (2) Dit product dient om te verslepen of te positioneren. Voor gebruik dient u de schroeven, moeren en de ketting zorgvuldig op hun staat te controleren.
- (3) Voordat u het product voor een andere toepassing gebruikt, controleer de maximale belastbaarheid.
- (4) Controleer voor gebruik zorgvuldig de palletpuller. Is deze beschadigd dan dient u deze eerst te repareren.
- (5) Beschadig of verwijder niet de waarschuwingsopschriften.
- (6) Zonder toestemming van de fabrikant mogen er geen veranderingen aan het product worden aangebracht.

3. BEDIENINGSHANDLEIDING

- (1) Verbind de ketting van de palletpuller aan de vork van een vorkheftruck of aan een andere hijsstoestel.
- (2) De grijper kan voor het trekken van een voorwerp worden gebruikt, dat minder breed is dan de bekopening en waarvan het gewicht de veilige werklust niet overschrijdt.
- (3) Gebruik op een vlakke en gladde ondergrond.
- (4) Voordat u begint te trekken, controleer of er geen obstakels voor de pallet zijn. Zo ja, verwijder deze om schuring en belasting te verminderen.
- (5) De grijper van de palletpuller is van gietijzer en de scharen zijn geribbeld. Omdat de grijper zelfsluitend is, houdt de grijper de pallet stevig vast.
- (6) Kies het type dat voldoet aan de pallet die verladen moet worden.

4. ONDERHOUD

Controleer regelmatig of de schroeven en andere klemmen, de verbindingsschroef niet vervormd is en of de ketting goed vastzit. Mocht dit niet het geval zijn, dan repareer of vervang het betreffende onderdeel.

5. BEPERKING GARANTIE

Op het product geldt een garantie van 1 jaar bij normaal gebruik, zonder dat de veilige werklast overschreden wordt. Voor veranderingen van welke aard dan ook, onrechtmatig gebruik, reparatie of vervanging met een onderdeel is de koper aansprakelijk.

NOTE:

All information contained herein is based on data that were available at the time of printing them. The manufacturer reserves the right to modify the products without notice and any liability for. Therefore it is recommended to check regularly to determine whether changes have occurred.

The series PU covers palletpullers. The products are divided into three types in accordance with the various applications.

A: PU10, max load 2200 kg

B: PU20, max load 2200 kg

C: PU30, max load 2000 kg

1. PACKAGING

The product is packed in a box. When unpacking if everything is in order and there are no problems. If the product is damaged, please fill out the form, where the type of the purchased product indicated and send it back to the dealer.

2. NOTE**WARNING:**

The PU series is designed for special purposes. You need the following to be observed for proper use:

- (1) Do not exceed the safe working load of the palletpullers. Overloading can cause deformations or fractures.
- (2) This product is for dragging or positioning. Before use, the screws, nuts and the chain carefully monitor their condition.
- (3) Before using the product for another application, check the maximum loadability.
- (4) Before use carefully palletpuller. Is damaged then you should first repair.
- (5) not damage or remove warning labels.
- (6) Without the consent of the manufacturer, no changes are made to the product.

3. OPERATION MANUAL

- (1) Connect the chain of palletpuller to the fork of a forklift or other lifting device.
- (2) The gripper can be used for the drawing of an object can be used, a smaller width than the opening width and the weight of which does not exceed the safe working load.
- (3) Use on a flat and smooth surface.
- (4) Before you start to draw, make sure there are no obstacles to the pallet. If so, remove it to abrasion and to reduce strain.
- (5) The gripper of the palletpuller is cast iron and the claws are ribbed. Because the gripper itself conclusive, hold the grab the pallet securely.
- (6) Select the type that conforms to the pallet which is to be loaded.

4. MAINTENANCE

Periodically check the screws and other terminals, connecting screw is not deformed and that the chain is secure. Should this not be the case, then repair or replace the item.

5. LIMITED WARRANTY

The product is guaranteed for 1 year under normal use, consistent with the safe working load is exceeded. For changes of any kind, unauthorized use, repair or replacement of a part the buyer is liable.

Hinweis:

Alle hier mitgeteilten Informationen basieren auf die zum Zeitpunkt des Drucks zur Verfügung stehende Angaben. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkte jederzeit, ohne Vorankündigung oder jegliche Rechtsfolgen zu ändern. Bitte, fragen Sie den Hersteller nach eventuell vorhandenen Aktualisierungen. Die Modellserie PU enthält Palettenzangen. Für die unterschiedlichen Nutzungsarten stehen drei Typen zur Verfügung.

A: PU10, max. Belastung 2200 kg

B: PU20, max. Belastung 2200 kg

C: PU30, max. Belastung 2000 kg

1. Transportverpackung

Dieses Produkt wird in Kartons ausgeliefert. Bitte, vergewissern Sie sich beim Öffnen der Verpackung, dass die Produkte nicht beschädigt sind und keine Probleme vorliegen. Insofern ein Gerät beschädigt ist, füllen Sie ein Protokoll mit Angabe des Typs aus und schicken Sie es Ihrem Händler zu.

2. Hinweis**ACHTUNG:**

Die Produktserie PU ist für speziellen Verwendungszweck vorgesehen. Bitte, beachten Sie im Interesse der richtigen Nutzung die folgenden Hinweise:

- (1) Die Palettenzangen dürfen nicht überlastet werden. Eine Überlastung kann zur Deformation oder zum Bruch der Zange führen.
- (2) Das Produkt dient dem Ziehen und Bewegen von Paletten. Kontrollieren Sie vor der Benutzung sorgfältig die Schraubverbindungen, Muttern und die Kette, ob sie sich in gutem Zustand befinden.
- (3) Bevor Sie das Produkt für andere Zwecke einsetzen, kontrollieren Sie die maximale Belastbarkeit.
- (4) Kontrollieren Sie stets vor der Benutzung die Palettenzange. Insofern die Palettenzange beschädigt ist, lassen sie diese umgehend reparieren.
- (5) Die aufgebrachten Hinweise dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.
- (6) Das Produkt darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht verändert werden.

3. BEDIENHINWEISE

- (7) Befestigen Sie die Kette auf der Gabel des Staplers oder auf einer anderen Zugeinrichtung.
- (8) Die Palettenzange kann zum Ziehen von Gegenständen verwendet werden, deren Breite kleiner ist, als die Maulöffnung der Zange und welche keine Überlastung der Zange verursachen.
- (9) Die Palettenzange darf nur auf ebenem Boden oder auf anderen glatten Oberflächen zum Ziehen benutzt werden.
- (10) Vor dem Ziehen prüfen Sie, dass keine Hindernisse vor der Palette vorhanden sind. Wenn Hindernisse existieren, entfernen sie diese, um die Belastung der Zange zu minimieren.
- (11) Die Palettenzange wurde aus Gusseisen hergestellt, die Greifflächen sind geriffelt. Infolge der selbsthemmenden Ausführung hält die Zange die Palette sicher fest.
- (12) Bitte, wählen Sie den der zu transportierenden Palette entsprechenden Typ für die Arbeit aus.

4. WARTUNG

Prüfen Sie regelmäßig, dass die Schraubverbindungen oder andere Klemmelemente nicht beschädigt, die Schäkel nicht deformiert sind und die Kette richtig befestigt ist. Bei Bedarf reparieren oder erneuern Sie den beschädigten Teil.

5. EINSCHRÄNKUNG DER GEWÄHRLEISTUNG

Für das Produkt übernimmt der Hersteller 1 Jahr Gewährleistung, im Fall der ordnungsgemäßen Verwendung innerhalb der angegebenen Nennlast. Für jegliche Veränderungen, unberechtigte Nutzung, Reparatur oder Austausch von Ersatzteilen haftet der Kunde.

REMARQUE :

Toutes les données ici communiquées ont comme base les informations disponibles au moment de l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier ses produits à tout moment, sans avis préalable et sans en courir des sanctions.

Pour les éventuelles mises à jour veuillez s.v.p. contacter l'usine.

La série de produits PU comprend des pinces tire-palettes. Les produits sont classés dans trois catégories suivant leur utilisation spécifique.

A: PU10, capacité de charge max. 2200 kg

B: PU20, capacité de charge max. 2200 kg

C: PU30, capacité de charge max. 2000 kg

1. EMBALLAGE

Ce produit est emballé dans une boîte. Lors du déballage, il faut vérifier que le produit est en bon état, et qu'il n'y a pas de problème à cet égard. Si le produit est endommagé, veuillez remplir s.v.p. la feuille appropriée et la renvoyer au revendeur avec indication du modèle acheté.

2. REMARQUE

AVERTISSEMENT:

La série PU sert à des fins particuliers. Pour une utilisation correcte veuillez s.v.p. respecter les précautions suivantes :

- (7) Ne pas charger les tire-palettes en dessus de leur capacité de charge nominale. Une surcharge peut causer une déformation ou la casse de l'appareil.
- (8) Ce produit est destiné pour tirer et déplacer des objets. Avant toute utilisation veuillez s.v.p. vérifier le bon état des vis, de écrous et de la chaîne.
- (9) Avant d'utiliser le produit pour d'autres tâches veuillez s.v.p. vérifier la capacité de charge maximale.
- (10) Avant l'utilisation contrôler bien le bon état du tire-palettes. S'il est endommagé, faites le réparer à temps.
- (11) Ne pas endommager ou enlever les inscriptions d'avertissement.
- (12) Ne pas modifier le produit sans l'autorisation du fabricant.

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- (13) Raccorder la chaîne tire-palettes à la fourche d'élévation du chariot élévateur, ou à d'autres appareils d'élévation.
- (14) Le pince pour tirer peut être utiliser pour tirer des objets dont la largeur est inférieure à la largeur des pinces du tire-palettes, et qui ne provoque pas une surcharge.
- (15) Il peut être utilisé sur un sol plat, ou sur d'autres surfaces plates.
- (16) Avant de tirer, vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle devant la palette. S'il y en a, écartez-le pour diminuer la friction et les force de charge.
- (17) Les pinces du tire-palettes sont fabriquées en fonte, les surfaces d'attache sont rayées. En raison du concept d'autoserrage utilisé, les pinces tiennent fermement la palette.
- (18) Veuillez choisir le modèle qui correspond à la palette à manipuler.

4. ENTRETIEN

Vérifier régulièrement le bon état des vis et des autres éléments d'attache, y compris la chaîne, pour se rendre compte qu'il n'y a pas de déformations et que la chaîne est bien raccordée. Dans le cas contraire procéder aux réparations nécessaires ou remplacer la pièce en question.

5. LIMITATION DE LA GARANTIE

La période de garantie pour le produit est 1 année, sous condition d'utilisation conforme de l'appareil, sans dépasser la capacité de charge. L'acheteur devra assumer toute responsabilité pour toute modification, usage illicite, réparation ou remplacement de pièces détachées.